

Se souvenir de l'histoire  
De ses chaos et de ses chances  
Sans pour autant croire  
Qu'elle n'ait ni fin ni sens

Anticiper la vie devant soi  
En en faisant bon usage  
Pour nous rendre plus sage

Devenir ce que nous sommes  
Tout en faisant et renonçant  
S'attacher plus à la substance  
Que trop soigner son apparence

Von der Geschichte sich erinnern  
Deren Chaos und Chancen  
Ohne daran zu glauben  
Dass sie weder Ende hat, noch Sinn macht

Das Leben vor sich antizipieren  
Dessen guter Gebrauch  
uns weiser machen soll

Das werden, was wir sind  
Alleweil tuend und verzichtend  
Dem Sein mehr Achtung schenken  
Als dem Schein zu pflegen

# 2016

Avec mes meilleurs vœux

With my best wishes

Con mis mejores deseos

Mit meinen besten Wünschen

To remember history  
Its chaos and its chances  
Avoiding to create the belief  
Neither of its end, nor of its sense

Anticipate the life ahead  
And making good use of it  
To render us wiser

To become what we are  
While doing and renouncing  
Favouring more substance  
Than caring for appearance

Acordarse de la historia  
De sus caos y de sus suertes  
Sin creer, por tanto  
Ni en su fin, ni en su sentido

Anticipar la vida delante de sí  
De ella haciendo buen uso  
Para hacernos más sabio

Hacerse lo que somos  
Haciendo y renunciando  
Favorecer más la sustancia  
Que el cuidado de la apariencia

  
Michel de Rougemont  
Enterprise Consulting

[www.mr-int.ch](http://www.mr-int.ch) [blog.mr-int.ch](http://blog.mr-int.ch)  
[climate.mr-int.ch](http://climate.mr-int.ch) [about-biocontrol.mr-int.ch](http://about-biocontrol.mr-int.ch)